

## Cerberus® B2Q191 Protokolldrucker Inbetriebsetzung

### Vorgehen

1. Brücke entsprechend der verwendeten Schnittstelle stecken.
2. Benötigte Baudrate und Zeichensatz mit dem Programmierschalter gemäss der Tabelle auf der Rückseite wählen.

## Cerberus® B2Q191 Imprimante de protocole Mise en service

### Procédé

1. Placer le cavalier conforme à l'interface utilisée.
2. Choisir le débit de bauds et le jeu de caractères à l'aide du commutateur de programmation conforme au tableau sur le verso.

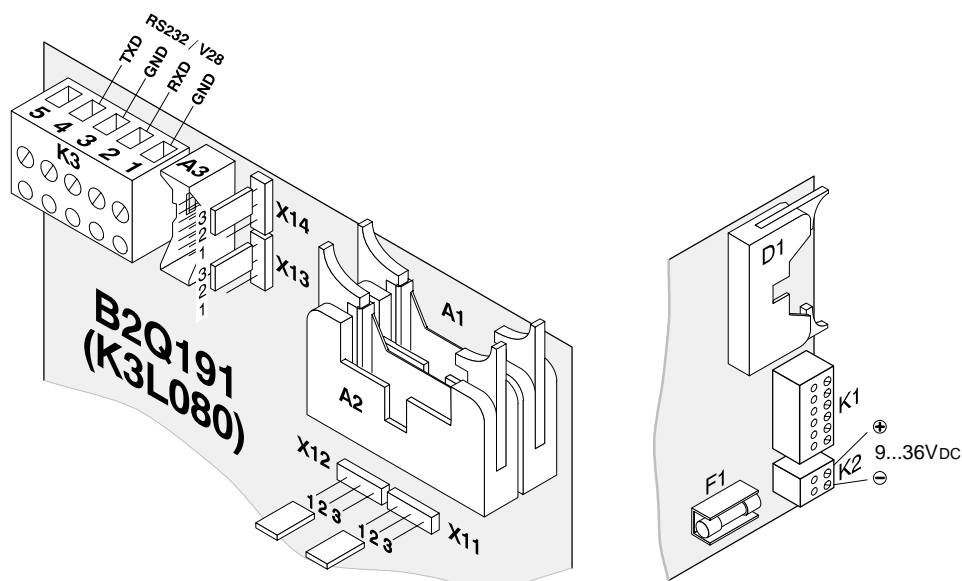
## Cerberus® B2Q191 Logging printer Commissioning

### Procedure

1. Set jumper according to used interface.
2. Set required baud rate and character set with the DIL-switch according to the table on the reverse page.

Schnittstelle / Anschluss	Interface / Connexion	Interface / Connector	Anwendung Application	Brücke Cavalier Jumper
A1 Flachbandkabel-Stecker Fiche pour câble plat Header	14 pin	(0-modem)	CZ10 / K1H040 / A3 CZ12 / K1H030 / A3	X11/12 → 1-2 X13/14 → — *
A2 Flachbandkabel-Stecker Fiche pour câble plat Header	14 pin	(TTL)	CT10-03 / B2Q130 / A3 K1D ...	X11/12 → 1-2 X13/14 → — *
A3 Flachbandkabel-Stecker Fiche pour câble plat Header	20 pin micro	(TTL HCMOS)	CS1140 / E3X ... / ST2 CS1140 / B3Q ... / ST2 CS440 / E3X ... / ST2 CS440 / B3Q ... / ST2	X11/12 → 1-2 X13/14 → 1-2 X11/12 → 1-2 X13/14 → 1-2
K3 Steckklemmen Bornes enfichables Terminal block	steckbar enfichable pluggable	(RS232 / V28)	CS1140 / E3I020 CS1110/15 / C11110/15 / K11 (K12) CZ10 / K1D ... CT10-03 / B2Q130 / K3	X11/12 → 2-3 X13/14 → — *
K2 Steckklemmen Bornes enfichables Terminal block	steckbar enfichable pluggable		9 ... 36Vdc power input Klemme / Borne / Terminal 1 → ⊖ Klemme / Borne / Terminal 2 → ⊕	
K1 Steckklemmen Bornes enfichables Terminal block	steckbar enfichable pluggable	(Motor / Schalter) (Moteur / commutateur) (Motor / switch)	intern interne internal	
D1 Flachbandkabel-Stecker Fiche pour câble plat Header	20 pin	(Druckwerk) (Mécanisme d'impression) (Printing device)	intern interne internal	

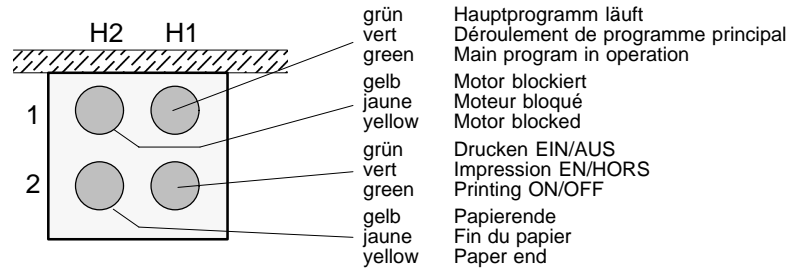
\* nicht relevant \* non essentiel \* not relevant



**LED-Anzeigenblock**

**Bloc d'indication LED**

**LED indicator block**



**Programmierschalter S1  
(DIL-Switch)**

**Commutateur de programmation  
S1 (comm. DIL)**

**Programming switch S1  
(DIL switch)**

Baudrate	Débit de bauds	Baud rate	Bd	S1-1	S1-2	S1-3	S1-4	S1-5	S1-6	S1-7	S1-8
			300	closed	closed	closed					
			1200	open	closed	closed					
			2400	closed	open	closed					
			9600	open	open	closed					
			19200	closed	closed	open					

ISO-Latin	Zeichensatz	Jeu de caractères	Character set	S1-1	S1-2	S1-3	S1-4	S1-5	S1-6	S1-7	S1-8
			ISO Latin 1				open	closed	closed	closed	closed
			ISO Latin 2				open	open	closed	closed	closed
Erzeugt folgende (feste) Kommunikations-Parameter: 1 Startbit / 8 Datenbits / kein Parity / 1 Stoppbit Génère les paramètres de communication (fixes) suivants: 1 bit de départ / 8 bits de données / pas de parité / 1 bit d'arrêt Generates the following fixed communication parameters: 1 start bit / 8 data bits / no parity / 1 stop bit			ISO Latin 3 *				open	closed	open	closed	closed
			ISO Latin 4 *				open	open	open	closed	closed
			ISO Latin 5				open	closed	closed	open	closed
			ISO Greek				open	open	closed	open	closed
			ISO Arabic				open	closed	open	open	closed
			ISO Hebrew				open	open	open	open	closed
			ISO Cyrillic				open	closed	closed	closed	open

\* ISO Latin 3 und ISO Latin 4 werden von der Zentrale nicht unterstützt  
 \* ISO Latin 3 et ISO Latin 4 ne sont pas assistées par l'équipement de contrôle et de signalisation  
 \* ISO Latin 3 and ISO Latin 4 are not supported by the control unit

EPSON	Zeichensatz	Jeu de caractères	Character set	S1-1	S1-2	S1-3	S1-4	S1-5	S1-6	S1-7	S1-8
			USA				closed	closed	closed	closed	closed
			France I				closed	open	closed	closed	closed
			Germany				closed	closed	open	closed	closed
			England I				closed	open	open	closed	closed
Erzeugt folgende (feste) Kommunikations-Parameter: 1 Startbit / 7 Datenbits / EVEN-Parity / 2 Stoppbits Génère les paramètres de communication (fixes) suivants: 1 bit de départ / 7 bits de données / parité paire / 2 bits d'arrêt Generates the following fixed communication parameters: 1 start bit / 7 data bits / EVEN parity / 2 stop bits			Denmark I				closed	closed	closed	open	closed
			Sweden				closed	open	closed	open	closed
			Italy				closed	closed	open	open	closed
			Spain				closed	open	open	open	closed
			Japan				closed	closed	closed	closed	open
			Norway I				closed	open	closed	closed	open
			Holland				closed	closed	open	closed	open
			South Africa				closed	open	open	closed	open
			Cyrillic				closed	closed	closed	open	open

Siemens Building Technologies AG  
 Alte Landstrasse 411  
 CH-8708 Männedorf  
 Tel. +41 1 - 922 61 11  
 Fax +41 1 - 922 64 50  
 www.cerberus.ch

© Siemens Building Technologies AG  
 Data and design subject to change without notice.  
 Supply subject to availability.

